First woman to sail solo Pacific to retrace route marked by ancient feudal Lord

TOKYO — Noriko Kobayashi, the first woman to sail alone across the Pacific, and two others left Kochi, southwestern Japan, recently to trace a sea voyage recorded in a noted 10th century Japanese diary.

Kobayashi and her companions, well known travel-writer Sumiko Totsuka and office worker Yumi Murakami, will try to sail the route from Kochi to Kyoto described in Tosa diary, written in 934 by feudal lord Ki-No-Tsurayuki.

According to Ki-No-Tsurayuki, he made the voyage in a boat, after completing his term as feudal lord in Tosa in southern Shikoku, the smallest of Japan's four main islands.

But the exact places he describes in the diary has never been fully ascertained since vessels in the 10th century were usually rowed and many stops were made because of unfavorable weather and other difficulties.

Scholars are keenly interested in Kobayashi's venture which will be the first attempt to trace the ancient sea route.

Kobayashi and her two-women crew are sailing in a newly fitted 30-foot yacht called "Lib II." A fourth member, Yumiko Takano, a university coed, is to join them later.

The yacht will sail only by day and keep as close as possible to the route described in the diary, making port calls at such places as Murotsu on the Muroto Peninsula, facing the Pacific, and Tokushima before sailing into Osaka Bay.

During its visit to Tokushima, "Lib II" will be a special participant in an Awa-Odori yacht race organized by the local club.

Kobayashi, after her solo voyage across the Pacific in 1975, sailed with an all-woman crew from Hakodate, Hokkaido, northern Japan, to Yokohama, last year. Earlier she followed the 18th and 19th century Edo (former Tokyo) sake or rice wine trade route from Nishinomiya, central western Japan, to Tokyo.

She says her next sea venture will be to sail eastward along the route followed by Japanese envoys to China during the Tang Period from the 7th to the 10th century.

The New Canadian

VOL. 43 — NO. 66 TUESDAY, SEP. 4, 1979. TORONTO, ONTARIO

Harold Ickes vis-a-vis Nisei

By Bill Hosokawa

For a good part of last summer, a Japanese named Yukio Morita visited the Library of Congress in Washington to pore over microfilmed copies of the diary of Harold L. Ickes, who died in 1952. Ickes was Secretary of the Interior from 1933 to 1946, which covers President Franklin D. Roosevelt's New Deal years and laps over into Harry Truman's administration.

Morita was interested primarily in Icke's relations with Japanese Americans. As a member of the cabinet, Ickes had had a peripheral part in the Evacuation decision. But in 1944 when the independent War Relocation Authority was brought into Interior, the evacuees became one of his most direct concerns.

Morita is a member of the faculty of foreign studies in Aichi Prefecture University and among other books, died at Ohio State University and among other books, translated Dillon S. Myer's "Uprooted Americans". He discovered at least 58 references in the Ickes diaries copied onto a dozen reels of microfilm.

..Now, Morita has published these references, with extensive footnotes and a section of his own comments, in a small leaflet. (Inexplicably, the leaflet begins with page 67 and ends with page 116.) The entire publication is in English, and from the distance it is difficult to undertand that there is sufficient Japanese interest in this material to warrant the expense of publishing it.

Icke's comments, of course, are of substantially greater interest for Japanese Americans. He was a controversial figure throughout his public life, tart-tongued liberal (one of his books is titled "Autobiography of a Curmudgeon") and a sometime newspaper columnist who seldom pulled punches.

Ickes wrote in his diary on February 1, 1942, that evacuation of Japanese Americans from the West Coast "would be a cruel and unnecessary step." But several weeks later, when Secretary of War Henry L. Stimson told the cabinet of the Evacuation plans, Ickes noted in his diary: "There was practically no discussion of this plan and I interjected nothing. However, I feel that it is both stupid and cruel. At vast expense and with a total disregard of any consideration due any Japanese, these people will be torn from their homes and transported to inland camps there to be maintained by the Government until drumhead court martial shall decide whether it is safe for them to return."

•

One of the factors that led to the Evacuation was that while the bigots and racists were agitating loud-

(Continued on page 2)

Quebec Japanese Canadians urged to attend Referendum panel discussion

MONTREAL. — Quebec Japanese Canadians are urged to attend a two-day series of panel discussions on the Referendum and how it affects the ethnic groups, especially the J.C.'s, by Montreal J.C. Bulletin.

The bulletin said that leaders of all four parties in Quebec — M. Rene Levesque (chef du Parti Quebecois), M. Claude Ryan (chef du Parti Liberal), M. Rodrigue Biron (chef de L'Union Nationale), M. Camil Samson (chef du parti "Les Democrates")—will be speaking on September 15 and 16 at the "Tritorium" of CEGEP du Vieux Montreal, 225 Ontario Street East in Montreal. Simultaneous translation will be provided.

The Federation of Ethnic Groups of Quebec is sponsoring these seminars and speeches.

Party politics will be excluded because the organizers wish these two days to be informative.

"The Japanese Canadian community is urged to attend and find out more about the options, particularly as concern this province's ethnic communities," said the Montreal Bulletin.

"Unbelievable but true," continued the Bulletin, the 2-day series plus two lunches will cost only $1.

Registration forms and information pamphlets on this seminar are available from Rei Nakashima at the Centre (728-1996) or Marje Umezuki (937-0042)

The program is as follows:

Saturday:

10:20 a.m.—M. Rene Levesque, chef du Parti Quebecois.

2:00 p.m.—M. Claude Ryan, chef du Parti Liberal.

4:30 p.m. — M. Rodrigue Biron, chef du l'Union Nationale.

Sunday:

10:00 a.m.—M. Cecil Samson, chef du Parti "Les Democrates."

2:00 p.m.—1st panel.

4:00 p.m.—~~2nd panel.~~

For further information please call 481-7909.

Rocky Aoki wins Benihana boat race

POINT PLEASANT BEACH, N.J. — Rocky Aoki, who owns the Benihana restaurant chain, won a race held here by one minute over his nearest opponent.

Aoki and his throttle man, Errol Lanier, sped through the 178-mile course in 2 hours, 35 minutes in defeating Howard Ouam of Ft. Lauderdale and 20 other competitors.

For his first victory in 13 starts, Aoki won $12,500 first prize money, plus $4,000 in contingency money.

Aoki used the same boat, a 38-foot catamaran, that set a speed record from Key West to Cuba last May.

An estimated crowd of 20,000 spectators including some 4,000 boats lined the shore to watch the race which started in Ashbury Park and finished here.

Placing third was the only woman competitor, Betty Cook, a 54-year old grandmother from Newport Beach, California.

Benihana restaurant sponsored the race and this is the first time Aoki has won the event in five years.

British prisoner of war remembers Atomic bomb slaughter of Nagasaki

NAGASAKI — "I hate it." this neatly sums up the indignant feelings of a former British POW who was working in an air-raid tunnel here 34 years ago on the day when the second A-bomb used on mankind reduced this city to a nuclear wastelond.

"There was a sudden flash. At first, I thought it was just an incendiary bomb falling. But when I got outside, it was pitch dark everywhere. Everything was flattened," recalled Ronald E. Bryer, one of the few foreigners who survived the nuclear holocaust.

Bryer, in Japan to attend the ceremonies marking the 34th anniversary of the A-bombing and campaign against all nuclear weapons, arrived here recently.

"It is pure lunacy" for the United States and the Soviet Union to keep on with the nuclear race, said the 58-year-old serviceman, now a dairy farm worker in York County, England.

Cont. on page 2

Japan fish farmers successfully raise trout in salt water

MORIOKA. — A fishery cooperative here has recently claimed success in culturing rainbow trout in salt water fish farms.

Fishery scientists lauded the project, saying this was the first time ever that the anadromus fish had been successfully cultured in Japan.

The artificial feeding of the rainbow trout used to be a difficult task because the fish are prone to diseases when they go up rivers to spawn in the spring.

The Miyako Fishery Cooperative last November stocked a total of 2,400 rainbow trout fry, which were hatched in a river, in fish farms off the coast of Hinodejima in Miyako Bay, Iwate Prefecture.

About 1,500 of them died of vibriosis but the remaining 900 fry survived because the officials of the fishery cooperative took care to keep the water temperature at a comfortable level.

The first haul of the cultured rainbow trout, each fish weighing about 700 grams and measuring 30 centimeters in length, was landed recently after the young fish had grown about 10 times larger as in the preserves.

Unlike the silver salmon which is artificially raised from the fry imported from the U.S., the rainbow trout can be cultured from the eggs taken from natural rainbow trout caught offshore or from the young trout.

Another advantage in culturing rainbow trout is that the feed — sardines and Pacific Saury — is cheap enough to make the fish farm a paying proposition.

CITY WIDE HEATING & AIR COND.

COMMERCIAL - INDUSTRIAL - RESIDENTIAL

Design and Installation

CHRIS ONO, C.E.T.

43 Dragoon Cres., Agincourt, Ont. M1V 1N5

PHONE: 292-9896

TOM'S TELEVISION

1055 MIDLAND AVENUE (Oriole Plaza) SCARBOROUGH, ONTARIO

759-1583

RCA SALES & SERVICE ZENITH

TOM S. IWAMOTO

Searching For Two Lost Sisters Hanako & Yuki Yuasa

Lost Contact 42 years ago in Vancouver, B.C.

Anyone knowing the wherabouts of any of the two above women is requested to call Mr. George Yuasa at 274-1679 in Mississauga, Ont.

A MUST FOR ALL KARATE STUDENTS. . .

PINAN KATA GRAND MANUAL

By Ryusho Sakagami

"MASTER OF SHITORYU ITOSUKAI KARATE"

Kata Director of the Federation Of All Japan Karate Organization (FAJKO)

For the first time in history Karate Master Sakagami has issued a manual on the art of the five main katas that all students MUST master before acquiring the coveted Black Belt in Shitoryu.

This unbelievably easy to follow manual pictorially illustrates how each Pinan kata is performed. Details are given on each block, kick, punch, strike, stance, and body shifting technique. Each kata is correspondingly illustrated with the "Kakushi" or the hidden meaning in each move.

Details are also given on history, and the full spectrum in performing each kata such as breathing, kiai, body shifting, mental concentration, and attitude.

Price is $13.50. Limited Supply.

Apply: Canadian Shitoryu Karate Headquarters, 76 Six Point Road, Toronto, Ont. M8Z 2X2.

Toronto Buddhist Church Rally Sunday

TORONTO. — The summer flies too quickly and once again September has rolled around marking the beginning of the Sunday School season. This year the Toronto Buddhist Church has decided to make its first service and annual Sunday School registration day, Rally Sunday, a very special Sunday.

Everyone is encouraged to join in on this Sunday morning starting with the Sunday School registraton at 10:30, followed by the monthly memorial service at 11:00 and light refreshments in the social hall at 12:00. The Sunday School children will be given the opportunity to meet with their teachers and to see the types of activities going on at the church, even before classes begin. They, along with everyone else, are invited to view the special displays and photo collections that will highlight the activities of the church over the previous year. Please come, everyone is welcome! Why not invite your friends?

—T.B.C.

Hosokawa . . .

(Continued from page 1)

ly against Japanese Americans, only a few spoke up on their behalf. When a liberal of Icke's outspoken stripe failed to express what was on his mind, it is understandable that persons of lesser courage and convictions would remain silent when an outrage was committed.

While Ickes refers from time to time to the American citizenship of the Nisei, it becomes obvious that many others in government saw the evacuees only as "Japanese". That, obviously, made it easier to ignore their rights.

The diaries also confirm other reports that Stimson, Ickes and others wanted to let the evacuees go back to the Pacific Coast as early as the spring of 1944—"the sooner the better"—partly in the expectation the Supreme Court would order an end to the Evacuation orders.

But, Ickes wrote, "it is the President himself who has insisted that the ban be not lifted until after the election and in the meantime we are having the devil's own time trying to persuade people in the Middle West and in the East that the Japanese are perfectly safe in those areas when they cannot be trusted in California."

Nagasaki . . .

(Cont. from page one)

He recalled that he became a POW in Java during World War II when the local Dutch forces surrendered to the Japanese army. Together with six other British soldiers and two Americans, he was shipped to Japan in early 1943 and was interned in Nagasaki.

Back in Nagasaki for the frst time in 34 years, Bryer, found "everything changed."

"It is such a beautiful city now," he said.

"Can you believe we were fighting each other 34 years ago?"

Ask about his "POW days in the hands of the Japanese army, he said it was "terrible," but refrained from going into further details, brushing it aside with "it is an old story."

If you wish to get in touch with Professor Morita, his address is 306-13 Inujima, Toyama City 931, Japan.

Family Trust Corporation Realtor

APPOINTMENT

Robert A. Shea, F.R.I., President of Family Trust Corporation Realtor is pleased to announce the association of Sachi Nakai to the company's Sheppard and Pharmacy office. Sachi resides in Don Mills and formerly has been associated with the Ontario Federation of Labour. Sachi Nakai will provide a conscientious and thorough real estate service to the residents of this area.

FAMILY TRUST CORPORATION

3133 SHEPPARD AVE. E. Scarborough, Ont.
Telephone 493-9575

The New Canadian

Established in 1938
Second Class mail No. 00366
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Published on Tuesdays and Fridays

T. UMEZUKI PUBLISHER
K.C. TSUMURA
English Section Editor
KEN MORI
Japanese Section Editor

SUBSCRIPTION
$10.00 for Six Months
$19.00 for one year.
479 Queen Street West,
Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5006

CLASSIFIED

LADY for ironing and light household cleaning. Two mornings weekly. Wilson Ave. and Yonge Blvd. area. Phone 481-0581 (Toronto).

SECRETARY WANTED English-Japanese Speaking. Typing is required, no shorthand. Please contact Rev. Y. Miyakawa at Toronto Buddhist Church at 534-4302.

EXPERIENCED presser and cleaner for dry cleaning plant with highest wages paid. Apply in writing stating experience to The New Canadian, Box 10, 479 Queen Street West, Toronto, M5V 2A9.

PAUL K. ASADA, D.C., N.D.
"Doctor of Chiropratic"
728-A St. Clair Ave. W.
(½ block West of Christie)
TORONTO
651-8060 Res. 621-1989

LOW, LOW PRICES!
Draperies, Carpets And Covers
7 SUPERIOR AVE
Room 301, Toronto
252-4857

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
408 Eglinton Ave.W.
phone 489-8011

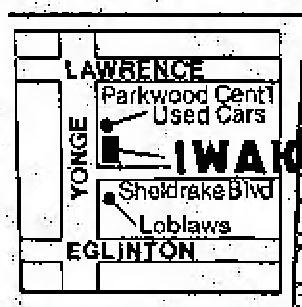
TREND Custom Tailors
CUSTOM SHOP FOR LADIES & MEN'S
MADE TO MEASURE SUITS
SLACKS, SKIRTS
GROUP BLAZERS ETC.
129 SPADINA AVE., 6th
6th FLOOR
TORONTO, ONT. M5V 2L3
PHONE 368-8472
WALLY H. KAYAMA
TOM BATTISTA

TORONTO BUDDHIST CHURCH
918 BATHURST ST., TORONTO
Telephone: 534-4302
SEPTEMBER 9, 1979
10:30 Sunday School Service
11:00 English Service
12:30 Japanese Service
REV. S. SHIGEFUJI

ト教会
二時より
・聖化・神癒・再臨
ーチ西濱牧師
四九七ー一〇一七
より半ブロック西
Danforth Ave., Toronto, Ont.

O-IE
CHURCH
...unday School
...:30 a.m.
...nforth Toronto, Ont.

○配達日ー 月曜から金曜まで
○最少オーダー 十ドル
大いに御利用下さい
Call 481-8928



... Gospel Church
...'S PRESBYTERIAN,
北 AT SIMPSON AVE.
...d WORSHIP Service, 2:00 p.m.
...d Study Fellowship 8:00 p.m.
...-1200, Mr. H. Yoshida, 461-1686

JAPANESE CONGREGATION
...CAN CHURCH
...TEMBER 9, 1979
...by Rev. Canon Paul K. Imai
...AT BARTON STREETS
... CHURCH OFFICE 536-5557
...OLAND M. KAWANO

...PANESE SEVENTH-DAY
...TE...NTIST CHURCH
...m. — Bible Study
11:00 a.m. — Worship Preaching Service
19 Mortimer Ave., Toronto — Tel. 491-6740
ALL WELCOME

Sumoist Jesse faces toughest bout: career or citizenship

HONOLULU. — Maui-born Jesse Kuhaulua (Takamiyama, is now facing his biggest bout as a sumoist: after a 14-year career in the sport as competitor. He seeks to ensure his future in the sport through retirement by purchasing toshiyori stock in the ruling body of the sport, but is barred by Nihon Sumo Kyokai because its rules prohibit foreign nationals from owning a stable, owning stock in or becoming a member of the ruling association.

Advertiser sports writer Fred Lewis reported in mid-July that Jesse had decided to forsake his U.S. citizenship though those close to the sumoist say he does not want to give it up. Explained an associate in Tokyo:

"It's not an easy choice he wanted to make, but he's backed up against a wall . . . and time's running short every tournament he enters."

His stable boss, Takasago, fans, boosters and even leading members of the Japanese press have called on the Sumo Kyokai to make an exception on Jesse's behalf. But the head of the association, Kasugano, is reportedly in sympathy with the history-making American in Japan's national sport, yet unwilling to make an exception.

Now Kuhaulua, who is 35, may petition for Japanese citizenship this fall. To lay groundwork for this change of nationality, he said he would become adopted into the Watanabe family of his Japan-born wife Kazue.

Adoption of a male son-in-law (yoshi) has been a long-standing tradition in Japan, especially in cases where the family lacks a male heir.

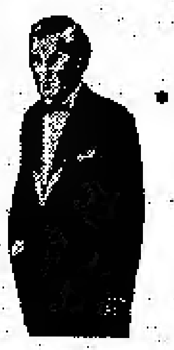
While it is extremely difficult for a foreigner to become a naturalized Japanese citizen, Jesse has broken through the language and cultural barriers in his 15-year residence and is one of the most popular sumoists in its history. He holds two all-time sumo records and is nearing 10 others.

It is a good policy to have the Right Policy
WILLIAM WALES LTD.
INSURANCE AGENTS
2 Carlton St. 6th floor
Toronto M5B 1J3
PHONE 368-4681

Buy and Sell Your House Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE LTD.
1880 O'CONNOR DRIVE
SUITE 505
TORONTO, ONT.
757-5184

Custom Picture Framing
Nishimura
PICTURE FRAMES
1278 Yonge St., Toronto 7, Ont.
South of Woodlawn
TOKIO NISHIMURA
PHONE 923-6877

Alua
OF TORONTO



* FORMAL RENTALS
Custom Made Suits & Trousers
437 Danforth Ave. Toronto
Tel. 463-8104

733 Danforth Ave.
Toronto
Phone Store 463-3426
Home 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings
and Saturdays

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Parkvale Cres Phone: 431-9191
Scarborough, Ontario

Buying or Selling of Homes
Arranging or Buying of MORTGAGES
Call: MITS KURODA
MGM REALTY LIMITED
Member of Toronto Real Estate Board and Photo MLS Service.
678 Kennedy Rd. 267-1179 Res. 261-2581

Toronto Buddhist Church Rally Sun.
SEPTEMBER 9th, 1979
10:30 a.m.—Sunday School Registration
11:00 a.m.—Monthly Memorial Service
12.00 noon—Light Refreshments
View Displays, Meet Teachers and Ministers
EVERYONE WELCOME

YOKI GRASHI (Happy Living)
LECTURES
by the Rev. Motoki Tanioka (in Japanese) and Prof. Teruaki Iida (in English) Sept. 29th from 7 p.m. 25 Shudell Ave., Toronto. Also Sept. 30th, 7 p.m. at 160 Gracefield, Toronto. Film "Funanori Unosuke" shown at both.
EVERYONE WELCOME—TORONTO TENRIKYO

IWATA'S EUROPEAN TOUR
Iwata does it again. We are organizing two European tours this year in June and September. Tour covers, from London, Holland, West Germany, Austria, Italy, Monaco, Switzerland and France, in an air-conditioned motor coach. We specially plan extra days in London and Paris.
Departure: First Group June 26
Second Group September 7
Please inquire at
K. Iwata Travel Service
Toronto Office 162 Spadina Ave. 869-1291
KEN KUTSUKAKE

The New Canadian
479 QUEEN ST. WEST, TORONTO, ONT. M5V 2A9
Please find enclosed $ for which
●Renew my subscription.
●Enter my new subscription for . . . . . year/months
$19.00 per year $10.00 for 6 Months
NAME (MR. MRS. MISS)
ADDRESS
CITY PROV.
POSTAL CODE

Alcan Building Products
Authorized Dealer
ALCAN
"MISTER ALUMINUM"
INSTALLATIONS
Metro Toronto License B1971
Member of Better Business Bureau
* EAVESTROUGH, Continuous lengths
* SOFFIT & FASCIA, for roof overhang
* SIDING * SHUTTERS
* STORM DOORS & WINDOWS
755-6505
Proprietor: Masao Aida

訪中ツアーが十月に開始

今年十月から日本人の中国訪問(パッケージ・ツア)が自由になると日本交通公社がこの程発表した。

交通公社では中国当局とアレンジメントを完了、五十九の異ったツアー・コースを日本人客にオファする。航空費をふくめ、一人当り二十万円から五十万円。デラックス版は八十八万円程度となる。日本人の海外ツアは毎年三百万人と推定されているが、うち四万ないし五万人は中国訪問者になる見込みという。

日本女性の半数 男に生れたいと

〔東京〕今週、大阪大学が一千人の学生と教授らを対象に調査した結果が発表された。それによると「あなたが生れ変ることができれば、あなたは女性でありたいか、男性でありたいか」という質問に対し女性の半数近くは「男に生れたい」と回答した。米国での同様調査で、米婦人の八四%は女のままでありたいと答えている。一方、日本の男性の九〇%は男として生れたい、と主張している。

:00 The ity ac- in, the ght ase is? .C.

K.C. TSUMURA
English Section Editor
KEN MORI
Japanese Section Editor
SUBSCRIPTION
$10.00 for Six Months
$19.00 for one year.
479 Queen Street West,
Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5006

CLASSIFIED

...DY for ironing and light ...sehold cleaning. Two ...nings weekly. Wilson ... and Yonge Blvd. area. ...ne 481-0581 (Toronto).

...CRETARY WANTED ...lish-Japanese Speaking. ...ing is required, no short-...d. Please contact Rev. Miyakawa at Toronto ...dhist Church at 534-4302.

...ERIENCED presser ...leaner for dry cleaning ... with highest wages ... Apply in writing stat-...xperience to The New ...dian, Box 10, 479 Queen ... West, Toronto, ...A9.

GOLDEN STAR CO.,
170 McCaul St., Toronto
Ontario M5T 1W4, Canada
Tel. (416) 368-2934

⦿大韓民国専売庁指定 カナダ地域高麗人蔘総代理店

多量の各種人蔘

☆人蔘錠・人蔘精・人蔘茶)

☆人蔘根(紅蔘・白蔘)

⦿お電話で問い合わせをお願い致します

金星貿易公司

漬物用の**大根白菜**

△丸大根、アップル、ペア、日本ナスその他新鮮な野菜類など出来ております

△ハイウエー四〇一を西へミシサガ・ロードまで、北へ三マイル・ハトンビルから西へ一マイル・道路の「ナカ・マーケット」サインを追って下さい。

仲マーケット
電話四五五―八一三六
NAKA FRUIT MARKET
PHONE 455-8136

電話一本でいつでもお宅で修理いたします

T.V. JAPAN
SALES SERVICE
922-6444
Toyo Naito
509 BLOOR STREET WEST, TORONTO, ONTARIO

SASAYA
さ さ 屋
日本料理店
味よし
腕よし
氣分よし
JAPANESE RESTAURANT
257 Eglinton Ave. W.,
Toronto, Ont.
TEL: 487-3508
定休日一月曜日

⦿三浦綾子の最新刊

「毒麦の季」その他△生きる事思う事△廣き迷路△死の彼方までも△太陽はいつも雲の上に△帰りこぬ風△ひつじが丘△光あるうちに△この土の器を△自我の構図△裁きの家△石ころの歌△旧約聖書入門等 入荷しております

⦿暮しの手帳の本

○すてきなあなたに○一銭五厘の旗○貝のうた○私の浅草○アラバマ物語○おそうざい風 外國料理○おそうざい十二カ月

⦿その他入荷しております

日本食料品及び書籍
サンダウン・マーケット
SANDOWN MARKET,
221 Kennedy Road, Scarborough, Ont.
M1N 3P4 Tel. (416) 261-7040

毛皮の国カナダで育った風格を
《サロン・デエ・カシエッツ》コレクション
からほんものの鼓動がきこえるはずです

Salon des Cachettes

五十年の伝統技術を練った斎藤毛皮 ジヤックス工場直営サロンが 毛皮そしてロベルタ・アメリーノ他ヨーロッパファッションを取り揃えて御来店をお待ちして居ります。
お誂えも熟練した職人の手により御満足いただける品に仕立て上げお届けいたします。

Royal York Hotel
100 Front St. West
Toronto, Ont.
(416) 368-8415

The Prince Hotel
900 York Mills Rd.
Don Mills, Ont.
(416) 445-4285

CANADIAN FUR SHOPS OF SAITOH LTD.

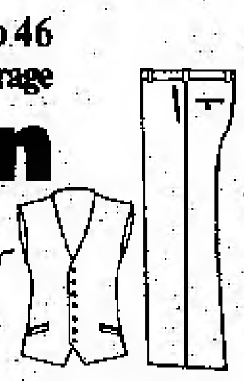
New Orient Express
Of Toronto Ltd
45 Richmond Street West, Toronto.
Ontario M5H 1Z2.
Phone (416) 361-1994

訪日團体旅行便
トロント―バンクーバー―東京
日本航空 シーピーエア―のジャンボ・ジェット機使用
☒国内エー・ビー・シー特別料金及びスカイバス新発売
☒安くて楽しい国内列車旅行☒其他国内外旅行一切の予約
安くて手軽なパッケージ旅行もたくさん用意してございます。御予約・御問合せはお手軽に―

小柄な人向き衣服店

背の低い人のスーツ，コート及びスポーツ・ジャケットがいつでも揃っています。自身でトライしてみて下さい。サイズは三四から四六まで。身長四呎九インチから五呎七インチまでの男性スーツを揃えています。"ルー"と名指して来店下さればご満足のいくサービスを致します。

Extra Short 34 to 46 / Short 36 to 46
For *All* Gentlemen Shorter Than Average



Short Man
BY BROWN'S
MEN'S CLOTHIERS SINCE 1928
545 Queen St. W. 368-5937
Daily 9:30-6:30 Thurs & Fri. Till 8p.m.
Municipal Parking Across The Street

花一切の店

☒花輪☒切花☒鉢植☒花束
その他フルーツ・バスケットなどご注文に應じて市内配達いたします。

バーバラ花店
二階堂バーバラ
1232 Danforth Ave.,
Toronto, Ont. M4J 1M6,
Tel. 465-9939

KOREA HOUSE
カン國料理
○各自テーブルでやき肉をお楽しみ下さい。
自分がシェフとなって…
コリア・ハウス
666 Bloor St., W.
Toronto, Ont.
Phone 536-8666

訪日團体出發日

SEPT. 16, 18, 22, 23, 25, 29, 30
OCT. 2, 6, 7, 9, 13, 14, 16, 20, 21, 23, 27, 28, 30, 1979

⦿バンクーバー サンフランシスコ ロス ホノルル滞在自由 ⦿直行便はシーピー 日航等のジャンボ ⦿びっくりするほど経済的で快適な空の旅 ⦿上記以外に行きも帰りも自由に日が選べます。⦿カナダのどの都市からも参加できます。⦿日本から呼寄せたい方日本へ安く帰りたい方は是非ご連絡を：
⦿受付は毎日午後八時まで致しております。

係―藤井 松本 柏田 たか子 スー

国際旅行社
TOKYO TOURS SERVICE
[416] 363-6363
137 Yonge St., Arcade Bldg. Ste. 253,
Toronto, Ont. M5C 1W6

秋の日本特別團体便

○来る十月六日出發 十月二十八日帰国。
○ハワイ、ラスベガス、リノ、ヨーロッパ、メキシコ等々。
○旅行のご相談、お問合せは日本語でどうぞ。
○なお訪日観光團も毎週二便（日本航空、シーピー・エヤー）ございます。

本店 タイムスクエア旅行社
672 NO. 3 Road, Richmond, B.C.
Telephone 273-5686

支店 タイムスクエア旅行社
Branch Office 1157 Melville St., Vancouver, B.C. 681-7381
Tel. 681-7381

SATO FOODS
5320-17th AVENUE SOUTH EAST,
CALGARY, ALBERTA,
TEL: 248-7515

佐藤食料品店
誠意と魅力の店

○とかく心理は単純なもの。佐藤みそをお試下さい。
◎安くておいしい。安くて良い品。高級品
◎日本食品、韓國、フィリピンその他オリエントフード・みそ、生うどん、油揚、とうふ、モチ、だいふく、まきずし製造販賣。フレッシュ・マグロ(生魚)販賣中。その他新鮮魚類
◎商品に責任を持ち販賣致しております
○アフタサービスの店

佐藤フード
カルガリー市東南十七番街五三二〇
電話 二四八―七五一五

燃える秋（三六）

五木寛之

「あたしよ」
と、快活な女の声が伝わってきた。
「きのう信州から帰ってきたの」
「びっくりさせるわね」
「京都のマンションの持主である揺子の声だとわかって亜希はため息をついた。
「京都はまだ暑い盛りでしように、どうしてもどってきたの？」
「裕がね、東京からきてる青年のお尻の青い女●手と浮気した●。それであたしだけ京都へもどったんだけど、ひとりじやつまんないから、そっちへ行っていい？ ひさしぶりに亜希の顔がみたくなっちやった」
「いつくるつもり？」
「今から新幹線に乗るところ」
亜希は受話器を持ちなおして言葉をさがした。
「まさか具合が悪いなんて冷たいこと言わないでしょうね。あたし、いま本当に精神的にショック受けてるんだから」
「東京駅まで迎えに行きましょうか」
「いい。場所はわかってるもん。前に泊ったアパートから引っ越してないんでしょ」
「そう」
「じゃあね。ひさしぶりに同性と一緒のベッドで寝るのを楽しみにしてるわ」
電話は向うから切れた。亜希はぼんやりした頭の中で、岸田ははたして今夜ここへもどってくるだろうかと考えた。ひょっとしたらもう現れないのではないかという気もした。

吉田ツルエ殿（七三）

和歌山県出身）儀、病中の処薬石の効なく去る八月二十二日リッチモンド市立病院にて死去、同二十四日スティーブストン仏教会に於て岡田、泉所開教使、岡野補教士により葬儀執行、翌二十五日マウンテンビュウ葬場にて火葬の際は御多忙中御会葬下され過分の御弔辞、御弔電、御供花、御香典等を頂き、御配慮の御厚誼に有難く故人生前の御厚誼と入院中の御見舞と共に略儀乍ら紙上にて厚く御礼申し上げます。

11780-4th Avenue, Richmond, B.C. V7E 3H6

喪主 吉田 来雄
同 康子
小川 三舟
同 悦子
吉田エディ
同 洋子
吉田 健二
同 カオル
石田 與吉
新出 芳春
同 エイ子
友人代表 松尾 静枝
親族代表 府川 俊則

天恵（めぐみ）キリスト教会

毎日曜午後二時より
教義＝新生・聖化・神癒・再臨
説教 アーチ西濱牧師
電話 四九七－一〇一七
チェスター地下鉄駅より半ブロック西
310 Danforth Ave, Toronto, Ont.

新茶入荷

香りの良さはお茶のもつ独得の魅力。一層ご愛飲の程。煎茶、玄米茶、粉茶、コンブ茶、抹茶等がございます。
静岡園 小澤
47 Placentia Blvd., Agincourt, Ont. Tel. 291-7181

家屋事務所店舗

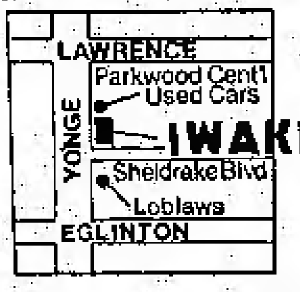
設計から施工まで、その他修理・ペインティングなど一切お引受け致します
工務店 中林組
Naka Construction
714 Jane St., Toronto Tel. 762-8992
Metro Licence B4705

浅田醫師

カイロプラクター 電話で予約して下さい（トレント）六五一－八〇六〇 （宅）六二一－一九八九
722A St. Clair Ave. W. ½block W. of Christie Toronto, Ont.

市内の無料配達致します

○範囲―
東 マーカム・ロード
西 キップリング・アヴェニュー
南 レークショア・ブルヴァード
北 スティールス・アヴェニュー
○配達日― 月曜から金曜まで
○最少オーダー 十ドル
大いに御利用下さい
Call - 481-8928



JAPANESE FOOD STORE
IWAKI
OPEN 7DAYS A WEEK
Sun. thru Wed. 10am-6pm
Thu. thru Sat. 10am-9pm
2627 Yonge St. Toronto
TELEPHONE 481-8928

神の愛とキリストの福音を語る

Islington Japanese Evangel Centre,
――超教派クリスチャン教會――
310 Burnhamthorp Rd., Islington
Hwy. 427 の東 半マイル
いつまでも存続するものは信仰と希望と愛とこの三つである。このうちで最も大いなるものは愛である。（聖書）
日曜礼拝（前）十一時
牧師 竹田 亮一 245-7549, 284-3546

生長の家 教会

□世界人類光明化運動□
断じて行なえば障碍は自然に消滅する
礼拝 毎日曜午前十時半
688 Victoria Park Ave. at Danforth, Toronto

日系カルバリー教会

毎日曜日 午前十一時
ページ街七四六（ページ・サブウェー前）
カルバリー教会内
牧師 久保庭 憲
電話 二六六－六七九一番
CALVARY JAPANESE CHURCH
746 Pape Ave, Tor. Ont.

日系人合同教會

ドーバーコート街七〇一
九月九日午前十一時半
主題「聖なる者の前で」
説教 村田豊恒牧師
701 Dovercourt Rd. Toronto, Ont. Tel. 536-9435

トロント佛教会

九月九日（日） 祥月法要
午前十時半 日曜學校
午前十一時 英語礼拝
午後十二時半 日語礼拝
斎藤開教使
宮川開教使
バーサスト街九一八 Tel. 534-4302

トロント日蓮仏教会

カンドーア街三一（藤原方）
電話四六一－三三七六番。
主管荒川要博師はシカゴより毎月出張し家庭集会を開き修養法話をせられる

日系セブンスデー アドベンチスト教会

□安息日学校（土）朝九時半
□安息日礼拝（土）朝十一時
九月八日（土）
主題「エホヤの神は何処に」
説教 阿嘉廣美牧師
電話四九一－一六七四〇
19 Mortimer Ave, Toronto, Ont.

TASTE OF CHINA

Restaurant & Tavern
467-469 Queen St. West
Toronto, Ont.
Delivery Service 367-0444
Small or Large parties

日系人の皆様
おいしいと定評ある「テースト・オブ・チャイナ」の中華料理をお楽しみ下さい。フル・ライセンス店です。大小パーティー歓迎しますし、新鮮なシーフードも用意しております。料理配達。
電話 三六七－〇四四四
トロント市西クイン街四六七番地
テースト・オブ・チャイナ

花

PHONE 425-2122
ハナ一切のご用命は しんせつ、ていねい
シャロン花屋
942 PAPE AVE., TORONTO, ONT.

聖アンドリュー 聖公會

CHURCH OFFICE Tel. 654-5667 536-5567
九月九日午前十一時半
説教 河野司祭

トロント天理教祭日

月次祭
◇毎月第一日曜日午後二時
天理教カナダ教会
会長 大倉ひさの
160 Gracefield Ave, Toronto, Ont. M6L 1L5 Phone 247-9791

辯護士 鬼塚敏三

（メインズ・オクンル）
事務所 トロント市ユニバーシチ街四二五 六一五号室
電話五九八－一二〇〇二
自宅四九三－二四五七
◇一切の法律事務に應じますから御相談下さい

花と注文

ハイランド花屋
店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS,
540 Eglinton Ave. West, Toronto, Ont. M5N 1B4
Tel. 489-4664

パラマウント ギフト・ショップ
○日本食品一切
毎夜及び金曜配達いたします。
トロントダンフォース街七三三
電話店舗四六三－三四二六
家庭四六九－〇二九三
STORE 463-3426
HOME 469-0293

Crown Life

FRANK G. YADA
MICKEY YADA, . Comm.
1050 WEST PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
PHONE 682-5511
RES. 985-3919, 325-2528

一家の経済を保証し
老後の安住を約束する
インカム・タックス免税の貯蓄生命保険
クラウン生命を お選び下さい。
お電話いただければ 何時でもお伺い致します
矢田源一郎
ミキー

GINZA RESTAURANT

5130 Dundas Street West,
Islington, Ontario
Tel. 231-4000

銀座レストラン
すきやき、鉄板やき
その他日本食
◎毎月曜日 だけは休み
ライセンス許可
電話 二三一－四〇〇〇

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
'MICHI' RESTAURANT
459 Church Sreeet, Phone 924-1308
TORONTO, ONTARIO

"Masa" Restaurant
TORONTO, ONTARIO
195 Richmond St. West Phone 863-9519

日本料理 みち
◎みちレストラン
チャーチ街四五九
電話九二四－一三〇八
◎まさレストラン
西リッチモンド街一九五
電話八六三－九五一九

中毒死の坂東さんの遺族に

慰藉料十一万八千弗

京都の料理店に支拂い判決

〔京都〕三年前、京都市内の『ふぐ料理店』でふぐ料理を楽しんだ歌舞伎俳優、坂東三津五郎さん（當時六十八歳）は、食事後ふぐ中毒で急死した事件についての裁判の結果、同料理店は坂東氏遺族に對し、慰藉料として十一万八千ドル支拂うことを先週言い渡された。

坂東さんにふぐを料理したコック』さんは『料理上に手落ちがあった』として八ヵ年懲役で執行猶予をうけた。ふぐ料理は特別ライセンスをうけたコックさんだけが料理を許されている。

佐渡文彌人形の公演

濱田氏が八日と十四日両夜に

重要無形文化財『佐渡文彌人形』の第一流人形師濱田守太郎氏がトロントを訪れる機会に、ジョン・ウエルズ氏の企画によって來る九月八日（土）と十四日（金）の二回、トロント大學と日系文化會館において佐渡文彌人形の公演がある。なおトロント大學での公演の入場券は當日会場で發賣されるが、日系文化會館での公演の入場券は四四一—二三四五に連絡すること。

△第一回は九月八日午後八時よりトロント大學イニス・カレッジ・タウン・ホール

△第二回九月十四日午後八時より日系文化會館

△演題『弁慶と牛若丸』『小町山姥』

△入場料大人五ドル 小人（十三歳以下）二ドル

英本土より廣い カナダ國立公園

全加に二十八あり

〇カナダ国内の二十八の国立公園の面積を合わせると英国より廣い。それらはオ州にあるセント・ローレンス島国立公園がわづか二四〇・五ヘクタール（五九四エーカー）から、人里遠くはなれたウッドバファロー公園（アルバータとノースウェスト準州）四四八〇七平方粁でスイスより廣いのがある。

〇幸いにして、これら大小國立公園と五十の国家歴史公園は大西洋から太平洋及び北極圏内に、いいぐあいに分散している。うち四つの西部カナダにある公園は自然愛好者にとってアピールがある。マニトバ州のライデング・マウンテン、サスカチワン州のプリンス・アルバート、アルバータ州のワータートン・レークスそしてビーシー州のパシィフィック・リム（バンターバト・アイスランド）

米フォード社が 五千三百人解雇

〔ニューヨーク〕米国第二位の自動車メーカー、フォードは八月二十日より一週間ケンタッキー州ルイビル・ミシガン州ウェインの組み立て工場を一時閉鎖し、労働者を合計五千三百五十人レイオフした。両工場は現在賣れ行き不振の中、大型車工場。米自動車業界では新車販賣不振からすでに五万人以上のレイオフが出ている。

英造船一万解雇

〔ロンドン〕英造船公社は累積赤字解消のため、今後十八ヵ月以内に國内の四造船所を閉鎖、二造船所を操短して全従業員の三分の一近い一万人を解雇するとの合理化計画をこの程發表した。

同計画は国營企業との国庫助成を削減する保守党政府の産業政策の一環で、政府は今後二年間で財政を立て直すよう同公社に求めている。

ミルトンで 各国お祭り

ト市郊外ミルトンでは來る九月十五日午前十時から午後七時まで參加十二ヵ国で『各国のお祭り』を催す。入場パスポートは當日三弗。日本パビリオンは片山博氏が總支配人となり、踊り、茶道、琴、劍道、ゲーム、生花その他豊富なプログラムが用意されている。パスポート購入先は片山（七五一—〇二二〇）又は松浦（八四四—三九八六）

〇案内 オ州ドンミルスの中井幸子さんはファミリー・トラスト会社の家屋賣買のセールスマンとして入社日系人に對して親切なサービスをしたいと願っている。

〇オンタリオ・プレースで去る二十七日夜行われた『日本のお祭り』プログラムは満場客に大好評を與えた。責任者の熊野ハリー氏も大喜びだった。

■死亡

△サ州ムースジョウの村上マサヨシ・フィリップ氏（六六）は同市ユニオン病院で七月二十二日死去した。遺族は妻マーサ、息ジョン及びスチーブ、息女ジャネット及び四人の曾孫がある。

△リチモンドの吉田ツルさん（七二）は八月二十二日同地病院で死去。二十四日スチブストン佛教会で岡田泉雨開教使により葬儀を行い、二十五日マウンテンビュウ葬場で火葬した。喪主は長男吉田泰雄氏。

△トロントの安藤春子さん（八五）はクインズウェイ・ゼネラル病院で八日二十六日死去。二十八日日系合同教会で告別式を行い、二十九日午前埋葬した。

尋ね人

ハナ子・ユアサとユキ・ユアサ、四十二年前バンクーバー以來住所不明。連絡して下さい。電話二七四—一六七九。湯淺ジョージ・（オ州ミシサガ）

苦しい時、困った時
淋しい時、秘密を守る
あなたの話し相手
いのちの電話へ
四六三—一三三四
毎日午後二時半から十時半
Inochi No Denwa,
P.O. Box 515, Stn. J
Toronto, Ont. M4J 4Z2

一・五リットル入り瓶

全加セールスを即時禁止

〇全カナダで販賣されている一・五リットル入りソフト・ドリンク瓶はオタワ政府の消費者関係省より取扱いに危險があるとして販賣を先週末より全面的に禁止した。當局では二ヵ月間にわたってよく調査した結果の決定だといっている。

〇コカコラ会社では政府が不安全な一・五リットル入り瓶だけ禁止すると發表したので、早速、瓶のまわりに帯をまわした新瓶を二万弗かけてつくり出したが、それも今回の一・五リットル入りの全面禁止でダメとなったわけで、當局のやり方にフンガイしている。

中野重治氏死去

〔東京〕作家中野重治（なかの・しげはる）氏が二十四日胆のうがんのため東京女子醫大病院で亡くなった。七十七歳だった。大正末年清新な叙情詩人として出發以來半世紀余。戦前のプロレタリア文學から戦後の民主主義へつながる日本の進歩的・革命的文學の傳統を、いわば一身に体現した作家だった。

モ市

ストレス國際院

セリエ博士が資金援助願う

世界的に有名な『ストレス學説』のハンス・セリエ博士（モントリオール大學教授）が会長である『インターナショナル・インスチチュート・オブ・ストレス』（慈善團体）では來る九月十七日から二十八日まで資金募集運動をやる。

現在に生きる人たちにとって『ストレス』がいかに大きな影響を人間に與えているかは明るいところだが、どれだけストレスに堪え切れるか、それを解消するためにどうすればよいか等々についてこのインスチュートが専門的に研究をつづけている。

セリエ博士は資金アピールのあいさつの終りに『あなたは最高目標のために努力することはよいが、無駄な反抗はしないがよい』と二行の言葉をセリエ博士の永年の研究結果から得た教訓として述べている。寄付先は次の通り。

International Institute of Stress,
2900 Edouard Montpetit,
Montreal, Que. H3C 3J7

OPEN 7 DAYS A WEEK S·M·T·W 10a.m. TO 6p.m. T·F·S 10a.m. TO 9p.m.
221 SPADINA AVE. TORONTO TEL.862-1082
JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP AT
SANKO

日本の書籍が澤山入荷しました

貿易会社 古屋 交通社

TEL: 366-5451 460 DUNDAS ST. WEST TORONTO TEL: 363-0655

訪日グループ

◎日本航空、シー・ピー・エアーのジャンボ・ジェット機使用の訪日グループ。

◎その他、國内、国外の安くて氣輕なパッケージ旅行の相談は、古屋交通社までお電話下さい。

連絡先 三六三—〇六五五

◎古屋の裏にはショートタイム無料パーキング場がありますのでご來店の節はご利用下さい。

おべんとうのおかづは
なんでも揃っております

皆様のご來店をお待ちしています。

皆さまの店 古屋

Nikko sukiyaki に光
japanese restaurant/tavern

460 DUNDAS STREET WEST,
TORONTO, ONTARIO
TEL. 364-2164

各種パーティ

營業時間	月—金曜	正午から十二時迄
	土曜日	四時から十二時迄
	日曜日	四時から十時迄

健康談義

大切な水

梅月高市

水は人体の約一〇％を占めていて、その半分が失われると生きておられない程に、大切なものであることを、人間医學誌八月号は説明している。以下はその大意である。

× ×

のどの乾きは、水不足の合図だから水を飲むのは悪いことではないが、飲んだ水が吸収されると血がうすくなり、その浸透圧が下がるから、食事中の水の取りすぎは胃液をうすめ、ただでさえ弱った胃の働きを更に弱めて、消化不良の原因となるから、よろしくない。これは胃液をうすめて、ただでさえ弱った胃の働らきを更に弱めて消化不良の原因となるからである。胃腸病の治療でも、食事時に水気のものを取らぬことが、一つのポイントとされていて、せいぜいノドをうるおす程度におさえるがよいと注意されている。

仕事や運動中は、水のガブ飲みをひかえている人でも、ホッと一息つくと沢山飲む人があるが、特に食事中の水の取りすぎはよくない。胃液をうすめ、ただでさえ弱った胃の働らきを更に弱め、消化不良の原因となるからだ。胃腸病の治療でも、食事どきに水分の物を取らぬことが一つのポイントであり、せいぜいノドをうるおす程度におさえておくがよい。

子供の場合は水の代謝が盛んだし、体にしめる水分の割合も、大人よりも多いので、暑い夏は飲み水を制限しない。汗には塩分がふくまれて、身体からそれが引き出されるので、その補給を考える必要がある。大量のアセをかいたのに塩分を補給せず、水ばかり飲んでいると、体内の塩分濃度が薄くなって、目まい、ハキ気などを起すことがあるので注意する必要がある。

だからといって、塩からい水をのめば胃をあらすことになるから、少し塩味を感じる程度の食塩水にするがよい。それよりも麦茶をひやして、少し塩味をつけておけば、ビタミン・ビーの補給にもなり一石二鳥ということになる。食事ときに適當な塩味のスープや味噌汁をのむのもよい。

厳禁したいものは冷えた清涼飲料水である。生水でも、働きの落ちた夏の胃には、おなかをこわすもとになるのに、ジュースやコーラ、サイダー等には、一本あたり三〇から三五グラムも砂糖がふくまれているので、こんなものを飲んだのでは血液の流れをさまたげるばかりか、飲んだあと、甘さが口に残ってノドのかわきを感じさせる。ノドがかわいた場合、特に夏は冷たいものをほしがるが、身体のことを考えたら、あつい湯茶をのむがよい。暑いからと言って冷たい水やコーラをガブガブ飲むのは、健康・凉感ともに、これをそこねるものである。

軍縮提唱

日本の責務だ

大戦争のあとには、人類はその悲惨さにうちひしがれて、ヒステリックなほどに平和を希望し軍縮を要望するが、数十年もたつと、多くはそのことを忘れてしまう。『平和は禁句か』という話が端的にそのことを示している。

第一次大戦前の武装平和の情勢を描いた漫画がよく高校教科書にある。イギリス兵とドイツ兵が背中に大砲や軍艦を負うてにらみあっているものである。現在の情勢は、それを想起させないだろうか。日本の自衛隊機一機が三〇－八〇億圓、ゆうに大學が一つ建つ。一機の墜落は大學の全焼にも等しい。

しかも兵器はますます精密に、かつ殺人力を増し、いよいよ高価になる。国民の負担は増大するばかり。こんなばかげたことを、世界の支配者はいつまでくりかえそうとするのか。

日本もまた隣国の軍備力におびえて自衛力増大の聲がある。日本の軍備強化は近隣国に脅威をあたえ、軍備強化を誘発する。

かつて東南アジアを侵略し、唯一の原爆被災国であり、平和憲法を採用した経済大国日本は、いまや堂々と世界の軍備強化に警告し軍縮を高唱すべき時機である。（山本四郎、大學教授 五九歳）

日加學園生徒募集

○所在地　メープルリーフ・ガーデン東北角
Church Street Public School,
83 Alexander Street, Toronto
○學年度　九月より翌年六月まで十ヵ月約三八土曜日
○授業時間　土曜日午前九時から十二時十分まで
○學級　平均約十人　現在五學級
○入學資格　一九六四年一月一日生(十五歳)より一九七三年十二月三十一日生(四歳)まで
○月謝　一人毎月十五ドル　二人以上毎月三十ドル
○始業式　九月八日(土)午前九時學園体育舘において
○問合せ先　山下校長二九二－三〇八五　稲葉二五五－四六三三　中村二七〇－五九三五　宮原八二八－九五七八
○入學願書　當日受付

寄付感謝

佛教婦人会 フレザーバレー

左記の方々より御寄付を頂きました事を紙上にて厚く御禮申し上げます。

△十五弗　亡夫十三回忌
志風エダ
△二十五弗　亡息七回忌
善岡朝夫
△二十五弗　先祖法要
川本政夫
△二十五弗　特別寄付
若林源太郎
△十五弗　亡娘二十五回忌
志風エダ
△五十弗　亡息二十五回忌
志風義夫
△三十弗　亡父二十五回忌
鮎川文　鮫島忠行
△五十弗　亡夫三回忌
鮎川文
△三十弗　訪日記念
齊藤二四子
△十五弗　訪日記念
川本久子
△五十弗　亡母忌明
仲曽根光夫
△二十五弗　全快記念
川本久子
△二十弗　全快記念
市川治夫
△五十弗　全快記念
堅山優
△電氣釜二個　善岡ひで子

▽プロビンシアル・チケットを買いましょう△

英語クラス生徒募集

オンタリオ州市民權局の認可によりアジア各国からの商社及び新移住者を対象に英語クラスを九月十七日から開講します。子供用のナーサリーもあります。

○毎週月曜日、水曜日
○午後七時半――九時半

スカーボロ・アジアン學院
Scarborough Asian Institute
c/o Wesley Chapel
2385 Warden Avenue, Scarborough Ont.
(Warden at Huntingwood)
Phone 425-6760

日本語習いましょう

△トロント日本語學校のモーニング・クラスは来る九月八日（土）午前九時から正午まで、次の場所で開かれます。
△ト市内オーデ・ストリート一八番地、オーデ・ストリート公立學校内。
△スカーボロ區ファマシー街一一七六、ウェックスフォード高校内。
△ト市内ドンランド街五三、ウイルキンソン・スクール（上級スタディ）
△授業料は一兒一ヵ月七弗五十仙、二兒一ヵ月十二弗及び三兒以上一ヵ月十五弗。
△申し込みは同日午前中に。詳細は水藪スクールボード会長（七六七－六三〇一）または高橋幹事（四六一－四九六一）まで連絡すること。

トロント日本語學校

ニューカナディアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5096
Second class mail number 0366

毎週火・金二回發行
購讀料金 年十九弗（前払） 半年十弗（前払）
カナダ・トロント市 ニューカナディアン

ア州だけの福利 カナダの難問題
オ州主張にオタワ藏相が同調

〔ジャスパー〕當地の避暑ホテルで先週末開かれたクラーク內閣內部閣係會議（十一名）に加わつたジョン・クロスビー藏相は記者會見で『アルバータ州の石油による財庫の強大化は他州のギセイによるものだというむつかしい問題をカナダはかかえている』と述べた。

先日ケベック州で行われた十州首相會議でも、オ州のデイヴィス首相は、カナダ最大の石油消費州であるオンタリオ州としては、アルバータ州のみが、その天然資源による福利を獨占することは認められない、各州にもそのおこぼれがあつて當然だ、と主張した。

これに對してアルバータ州のローヒード首相は『州の地下資源は州が思うようにまかなうという根本的權限を今更變更するわけにはいかないし、變更するつもりは毛頭ない』と答え、これに關する贊否両論は對立したまま解散となつた。

しかし、クロスビー藏相は資源による福利の不均等という問題は放置しておけない、アルバータ州の地下資源から得た純益の一部が積み立てられている『ヘリテージ貯蓄信託資金』はすでに五十億弗に達しているのは、富の片寄りという他ない、とするオ州の主張に同調を示した。

華首相 訪米を受諾

〔北京〕華國鋒首相とモンデール米副大統領の會談が北京で先週行われ、その際カーター大統領の親書を手渡した。この親書は、華首相を招待したもので、華首相はこの招待を受諾し『適當な時期に訪米したい』と述べるとともに、カーター大統領の訪中を求める招待狀をモンデール副大統領に手渡して、北京での米中首腦會談は終った。

チーフ記念切手

偉大なカナダ人と市民から敬愛された故ディフェンベーカ前首相の功績を記念する郵便切手が來年六月發行されることになる。せめてスタンプに彼の肖像畫でも入れて出すことが郵政省としては最上のゼスチュアであるとしている。

米国漁船 六十隻も捕え
不法漁獲者として訴えると

〔オタワ〕ビーシー州沖合の漁業專管區に不法侵入してマグロを漁獲している六十隻もの米國漁船を拿捕すべきと漁業省のジエムズ・マックグラス大臣は先週末語つた。

ビクトリアでは漁業省の官吏がこのほど拿捕した七隻の米国漁船の漁獲物一切の檢査を終え、近く彼等もカナダ漁業區二〇〇マイル以內の不法漁獲者として告發し處罰する予定。

カナダの漁業區內には四〇隻から六〇隻の米國マグロ漁船が侵入しており、カナダの法律で處罰するとマックグラス大臣は述べている。『私は我々の法律を公平に適用する。彼等はカナダ領海に侵入し、許可無しに漁獲している。許可のないものは當然告發され處罰される』

下水處理のがま
オ州で安上りだと研究强化

〔トロント〕日常見馴れている道端の下水や小池に生えているガマ（キャッテル）は小村落の水汚染と下水管理問題の解決に一役を買うことになることが發見された。オ州環境省の實驗の結果がうまく行けば、州內の小村落にとつて下水處理費數万弗の節約になるという。

ストラットフォードの北方三十キロ、リストウエルでこのキャッテールが人工沼澤に植られ、その地區の下水處理が成功している。この植物は芝生がこやしや肥料から榮養を取つて生きているのと同樣に、下水を大量吸收して成長している。

このプロジェクトにたづさわつている水質專門家ブルース・ボランド氏の說明では、人口五万人のリストウエル位の大きさの地域であれば、從來の溜の代りに人工沼の方法を使うことにより、土地代だけでも十二万五千弗の節約だとしており、從來の溜は百二十五エーカー余計に土地が必要。一エーカ當りの土地代は千弗。

ハダシで高峰を極む 下山は危險と救助隊

〔ケニア、マウント・ケニア〕アフリカ大陸で三番目の高峯ケニア山（一万七千呎）をなんらの裝束も持たず、しかもハダシで登頂した狂信アフリカ人がいることが、英人登山隊によつて先週明らかにされた。この奇怪なアフリカ人は、いまなお同山頂で休息しているが、下山は最も危險だとし救助隊を急派した。

ケニアのゲームワーデンを數年間つとめている加州出身のフィル・スナイダー氏はこのアフリカ人はケニア山頂近くに認められたという。この男は輕い服裝で、しかもハダシで登つて來たと物々しい裝束の英人登山隊員に告げた。アフリカ人はごく少量の食糧しか携帶していなかつた。

スナイダー氏は『ケニア山を登ることだけでも困難なのに、ハダシで登頂したのは不可能に近い。下山には幾多の備品が必要だ。アフリカ人は何一つ持っていないので、そのままでは轉落する他ない』といつており、救助隊を急派することにした、としている。

グライダーで 英佛海峽渡る

〔フランス、トーキート〕英國人ジエリー・グリーンさん（二六）はハング・グライダー（三角型のグライダーにぶら下がつて空をかけまわる）の指導者だが、このほどこの種グライダーに小型ガソリン・モーターによるプロペラ回轉で、英南東海岸から佛國海岸まで五十分間で渡洋した。グライダーによる英佛海峽橫斷はこれが最初。このモーターの最新スピードは一時間四五マイル。

ポーク交り 五十七店起訴さる

オタワ政府當局は先週末オ州內五十七店（主にスーパー店）が、多量のポーク（ブタ肉）を交えたものをビーフ（牛肉）として販賣した廉で起訴されたと發表した。

有罪なら一軒毎に對し最高五千弗の罰金及び責任者（會社）に對し入獄三ヵ年となつているが、初犯者にはまず罰金五百弗、入獄三カ月程度になる見込み。これらの訴えられた店のほか二十軒の店に對しても警告が與えられた。

當局のインスペクターは全加三百軒（うち百九十軒はオ州內）のミート取扱店を臨時檢査し、すりミートを調べ上げたわけで、オ州內では、いわゆるハンバーガー・ミートにポークが多量に交つているというのである。

勇敢な晩市の辯護士 堂々と新聞廣告出す

〔バン市〕當市の弁護士、ドーナルド・ジヤバー氏はビーシー州弁護士協會から『取り極めを無視して、ビジネスをふやすため、新聞廣告したことは違反である』として懲戒處分をうけることになつている。

ところが、この辯護士はこの違反に對する懲戒處分の執行六ヵ月延期を要求してオーケーをとつたと思うと、同協會に反發して先週末バン市サン紙に『離婚裁判を三百五十弗で行います』という廣告を揭げた。この裁判は『ノーコンテスト離婚』で、相手方に異議がないという裁判である。

州辯護士協會ではあつ氣にとられているが、他の辯護士も、これに從う者がぼつぼつ現われているという。

ト市實業家 突如誘拐さる

ト市上級地區で時價四十万弗の豪華住宅に住む富豪實業家、フレデリック・ジヨンセン氏（四四）は先週末、同氏宅を訪づれた一人の男が、ビジネス用事で、ジョンセン氏のサインが必要だと、應待したジョンセン夫人に要請、夫君が出てくると、ピストルをつき出し、自動車で連れ出した。誘拐されたままで、身代金の要求もなく、警察側ではジョンセン氏の寫眞を新聞に掲載して手掛りをつかもうと懸命である。いまのところ理由不明の突如とした誘拐である。

ウエルチ氏轉出

オ州副首相で有力閣僚、ウイリアム・ウエルチ氏（セント・キャソリンズ選出）は先週末首相により、重要なポスマ、エネルギー大臣職を與えられた。エネルギー不足時代に對するウエルチ大臣の力腕が期待されており、失敗は彼の政治的生命取りになりかねない。

殺人犯捕まる

〔ダブリン〕マウントバッテン伯を暗殺した二人の容疑者が先週末捕った。一人はアトリッシ獨立解放運の時限爆彈のエキスパート、もう一人はアイリッシのテロリスト。わづか四分半におよぶ裁判で二人は殺人罪に問われ、十月正式裁判となるが、裁判所周圍は武裝軍人が警備した。

赤で右ターン ク州が考慮

〔ケベック・シティ〕オ州では交通信号が赤でも、安全と判斷すればライトターンが許されている。ク州ではこれが絶對ノーであるがオ州並みにしてはどうかという提案が持ち上つており警察はじめ保險會社らが眞青な表情を示している。

現在でさえク州人のドライバーはカナダ最惡。ここ數年內に事故死が約二万人ク州でのライトターンはよほど强く押し進めないと實現困難とみられている。